KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 43.041/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 7 mei 2007 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit tot instelling van een regeling van sociale voordelen voor sommige artsen", heeft op 21 juni 2007 het volgende advies gegeven:

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 43.041/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 7 mai 2007, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal instituant un régime d'avantages sociaux pour certains médecins", a donné le 21 juin 2007 l'avis suivant:

Rekening houdende met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

*

* *

Opschrift

Men redigere het opschrift van het ontwerp als volgt:

"Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 maart 2007 tot instelling van een regeling van sociale voordelen voor sommige geneesheren".

Aanhef

1. Aan het einde van het eerste lid van de aanhef volstaat het te schrijven "..., inzonderheid op artikel 54, vervangen bij de wet van 22 december 2003;".

2. Men passe de redactie van het tweede lid van de aanhef aan als volgt:

"Gelet op het koninklijk besluit van 6 maart 2007 tot instelling van een regeling van sociale voordelen voor sommige geneesheren, inzonderheid op artikel 1;".

3. Ter wille van de redactionele eenvormigheid vervange men in de Nederlandse tekst van het derde lid van de aanhef van het ontwerp het woord "uitgebracht" door het woord "gegeven". In de Franse tekst van het derde en het

vierde lid van de aanhef vervange men om dezelfde reden telkens het woord "émis" door het woord "donné".

4. Aangezien de Raad van State, afdeling wetgeving, niet om een advies is verzocht met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1/, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, redigere men het zevende lid van de aanhef als volgt:

"Gelet op advies 43.041/1 van de Raad van State, gegeven op 21 juni 2007;".

Artikelen 1 en 2

Aangezien de artikelen 1 en 2 van het ontwerp eenzelfde bepaling beogen te wijzigen, dienen ze vanuit legistiek oogpunt te worden ondergebracht in eenzelfde wijzigingsbepaling. Deze kan worden gestructureerd als volgt:

"In artikel 1, tweede lid, van het koninklijk besluit van 6 maart 2007 tot instelling van een regeling van sociale voordelen voor sommige geneesheren, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1/ na de eerste zin wordt een zin toegevoegd, luidende:
(...);
2/ de bepaling na het eerste streepje wordt aangevuld met de woorden «of met wettelijk rustpensioen gaat»".

Als gevolg van de samenvoeging van de artikelen 1 en 2 moet artikel 3 worden vernummerd tot een nieuw artikel 2.

Artikel 3

Men redigere deze bepaling, die dient te worden vernummerd, in de Nederlandse tekst als volgt:

"Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt".

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'État attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

*

* *

Intitulé

On rédigera l'intitulé du projet comme suit:

"Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 6 mars 2007 instituant un régime d'avantages sociaux pour certains médecins".

Préambule

1. À la fin du premier alinéa du préambule, il suffit d'écrire "..., notamment l'article 54, remplacé par la loi du 22 décembre 2003;".

2. On adaptera l'énoncé du deuxième alinéa du préambule comme suit:

"Vu l'arrêté royal du 6 mars 2007 instituant un régime d'avantages sociaux pour certains médecins, notamment l'article 1er;".

3. Par souci d'uniformité rédactionnelle, on remplacera, dans le texte néerlandais du troisième alinéa du préambule du projet, le mot "uitgebracht" par le mot "gegeven". Dans un même souci, on remplacera chaque fois le mot "émis" par le mot "donné" dans le texte français des troisième et quatrième alinéas du préambule.

4. Le Conseil d'État, section de législation, n'ayant pas été saisi d'une demande d'avis en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 1/, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, on rédigera le septième alinéa du préambule comme suit:

"Vu l'avis 43.041/1 du Conseil d'État, donné le 21 juin 2007;".

Articles 1er et 2

Comme les articles 1er et 2 du projet visent à modifier une même disposition, il s'impose, du point de vue légistique, de les réunir dans une seule disposition modificative, qui pourrait être rédigée comme suit:

"À l'article 1er, alinéa 2, de l'arrêté royal du 6 mars 2007 instituant un régime d'avantages sociaux pour certains médecins, sont apportées les modifications suivantes:

1/ à la suite de la première phrase, il est ajouté une phrase, rédigée comme suit: (...);
2/ la disposition en regard du premier tiret est complétée par les mots «ou prend sa pension légale de retraite»".

Consécutivement à la fusion des articles 1er et 2, l'article 3 deviendra le nouvel article 2.

Article 3

Dans le texte néerlandais, on rédigera cette disposition, dont on modifiera la numérotation, comme suit :

“Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt”.

De kamer was samengesteld uit

de Heren Messieurs	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter, président de chambre,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden, conseillers d'État,
	A. SPRUYT, M. TISON,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame	A. BECKERS,	griffier, greffier.

La chambre était composée de

Het verslag werd uitgebracht door de Mevr. I. VOS, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par Mme I. VOS, auditeur adjoint.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

M. VAN DAMME